

Schaut mich nicht an!  
Ich bin kein Tier!  
Nur ein Menschenkind - für euch ein fremdes Wesen - vielleicht  
Mit Augen und Ohren  
Einem Herz und viel Gefühl  
Und immer noch mit einem klaren und auch freien Verstand!  
Vielleicht bin ich nur ein Schatten  
Der euren Plan verdunkeln will  
Vielleicht bin ich ein Gewitter  
Dessen Regen manches Samen Durst nach Wachstum leiste stillt

Schaltet - die Menschen - Maschinen - gleich und seht -  
Im Gleichschritt - sie schreiten - ganz ohne - Bedacht und -  
Sie glauben - zusammen - verschieden - zu sein und -  
Ganz eigen - ganz frei und - selbstbestimmt - zu sein

Schaut mich nicht an!  
Tief in euch werft euren Blick!  
Nicht die anderen sind Täter - und vergiften diese Welt  
Nein - ein Jeder kämpft und streitet und gestaltet dieses Leben  
Und wenn ihr redet  
Wessen Geist ist eurer vielen Worte Inhalt?  
Wart ihr jemals an dem Abgrund zwischen Herz und dem Verstand?  
Könnt ihr sagen: Ich erlerne mich?  
Eure schreckliche Einfältigkeit  
Zu glauben was man euch erzählt:  
Natürlichkeit und Selbstbestimmung  
Aber bitte nur im Rahmen des Systems dieser Gesellschaft

Schaltet - die Menschen - Maschinen - gleich und seht -  
Im Gleichschritt - sie schreiten - ganz ohne - Bedacht und -  
Sie glauben - zusammen - verschieden - zu sein und -  
Ganz eigen - ganz frei und - selbstbestimmt - zu sein

Warum Fassade?  
Gibt es nicht genügend Egoismus in der Welt?  
Gibt es nicht genügend Selbstsucht die den Selbsthass überspielt?  
Reicht es nicht dass jeder sich der nächste ist und nicht versteht?  
Dass die Mauern des Alleinseins die des Egoismus sind?

Schaut mich nicht an!  
Ich bin kein Tier!  
Nur ein Menschenkind - für euch ein fremdes Wesen - vielleicht  
Mit Augen und Ohren  
Einem Herz und viel Gefühl  
Und immer noch mit einem klaren und auch freien Verstand?

[English translation:]

[Facade - 1st Movement]

Don't stare at me!  
I'm not an animal!  
Just a child of man - a strange thing to you - perhaps  
With eyes and ears  
Heart and emotions  
And yet a mind that's clear and free!  
Perhaps I'm just a shade  
Casting darkness on your plans  
Perhaps I am a storm  
Whose quiet rain slakes the thirst of many a seed for  
growth

Make - Humans - like machines - and see -  
they march - mindlessly - in step and - all think -  
they're different and sperate - free and - in charge of  
their lives

Don't stare at me!  
Look deep into yourselves  
It's not the others that are guilty - and poisoning this  
word  
No - each and every one of us struggles and fights and  
shapes this life  
And whenever you speak  
Whose spirit is speaking through your words?  
Have you ever stood at the abyss between heart and mind?  
Can you say - I'm learning who I am?  
Your terrible simplicity  
Believing everything you told  
Naturalness and autonomy  
But please only within the confines of the social system

Why facade?  
Isn't there enough egoism in the world?  
Enough self obsession covering self-hate?  
Isn't it enough that everyone is out for himself?  
And no-one understands that the walls of solitude are the  
walls of egoism?